



沪江日语绿宝书之

2010年7月新日本語能力試験1級

读解短文解析

韩老师

問題8

8 - 1

「コミュニケーション」という言葉は普通、双方がメッセージを伝え合うこと、あるいは意志を疎通させること、といった意味合いで用いられているが、これは実際のコミュニケーションの全体像をとらえてはいない。たとえば、黙して何も語らないこともコミュニケーションの行為であり、また視線の動きやちょっとした仕草だけでも、十分にコミュニケーションは成立する。

46 コミュニケーションの全体像に最も使い物はどれか。

- 1 仕草で相手と意思を疎通させること
- 2 言葉と言葉以外の方法で思いを伝え合うこと
- 3 言葉を言わないことで思いを伝え合うこと
- 4 ××相手と意志を疎通させることか

解析：短文用“～が、～”的转折方法，说明的“コミュニケーション”的两种表达方式，即前半段的“语言的交流（双方がメッセージを伝え合うこと）”和后半段的“行为的交流（何も語らない、視線の動きやちょっとした仕草）”。

前半段用转折的方式提出，这不能掌握到实际交流的“全体像”，然后补充后半段的内容，那么这里的“全体像”就是把前半段加上后半段的内容，也就是“语

言交流 + 行为交流”，因此，选择第 2 项。

8 - 2

ネット上の匿名性は完全に透明人間の心理です。それだと制限のある普通の社会と同じだから。ですから、ネット社会の匿名性というのは、心理的には透明人間の世界なのです。しかも初期には規制はほとんどなかった。今でも巨大匿名掲示板「2チャンネル」などでは、犯罪を起こした場合は摘発されますが、そこまでいかなければ何を書いてもいい社会になっています。

47 筆者が考えるネット上の透明人間の世界とは、どのようなものか。

- 1 情報の発信者が誰なのかが見えてしまう社会
- 2 犯罪をおこしても誰からも気づかれない社会
- 3 どんな情報を発信しても犯罪にならない社会
- 4 誰がどこに接続しているのかわからない社会

解析：文章首先用对比的形式“自分がどこにアクセスしているかなど、みんなにわかってしまうなら、やっても面白くないはずです。/自己在某处上网，被大家知道了的话，即使上网，也变得没有乐趣”，反衬出上网的匿名性，其乐趣在于可以在大家不知道的地方上网输入信息。然后用“ですから”总结说明网络社会的匿名性，是心理上的隐身人的世界。所以推断选项 4 是正确的。

8 - 3

拝啓：

師走の候、ますますご盛栄のこととお喜び申し上げます。日頃より格別のご
■ 顧慮を賜りましてありがとうございます。

さて、誠に勝手ながら弊社は年末年始の下記期間を休業とさせていただきます。休業期間中も弊社ホームページでのお問い合わせ、ご注文は可能ですが、対応はすべて休業明けとなります。お問い合わせへご回答・商品の発送などに通常より時間がかかりますことをあらかじめご了承くださいませようお願い申し上げます。

敬具

記

2009年12月29日から2010年1月4日まで

以上

48 この文章の件名として “ _____ ” に入るのはどれか。

- 1 回答・発送などの遅れに関するおわび
- 2 休業中のホームページ停止のご案内
- 3 年未年始の休業日のお知らせ
- 4 問い合わせ先の変更について

解析：书信主要内容都是从“さて”开始的，所以，开头的问候语看不懂，一点也不影响阅读后面的内容。主要是说年未年初休業，可利用网页订货，但处理要到休業结束之后，所以要比平时多花费时间。所以选择第3项。

8 - 4

飲料大手の商品開発担当者が「当たり前の名前では消費者の琴線に触れず、踏み込みすぎると『ふざけている』とおもわれる。そのバランスを測り、試行錯誤を続けるしかない」と語っていましたが、本音でしょう。でも場あたりのなネーミングでは過激な競争に勝ち抜けません。音に対する感性を磨き、音の表情に敏感になり、何はさておき自社製品を愛し、育てる意欲を持つことがネーミングの前提条件です。

49 競争に勝つような商品名にするには、まず何必要だと述べる

- 1 音の持つ表情に敏感になり、音と味とのバランスに気を配る
- 2 自社のイメージを大切に思い、消費者の音の好みを考慮する
- 3 音と味への感性を磨き、その商品が持つイメージ考慮する
- 4 開発した商品への思いを大切にし、音の持つ響きに気を配る

解析：前半段讲述了，根据消费者的情况反复尝试，不断摸索，即“試行錯誤”；

后半段讲述了，“首先”要爱自己公司的产品，注意看清文章是“自社製品”，而不是“自社のイメージ”。这里表达“首先”含义的是“何はさておき”，符合题目中的“まず”。所以，要选择第4项。

沪江网校 hjclass.com